

## 92 年考察報告

**報告名稱：**日本福岡區級交流活動

**服務機關：**臺北市信義區公所

**出國類別：**考察

**出國地區：**日本福岡

**出國日期：**92 年 8 月 20 日至 8 月 24 日

### 【出訪目的】

福岡市位於日本九州北部，人口 134 萬、面積 339.38 平方公里，自然條件優越，沿岸部分地區被指定為玄海國定公園，九州的政治、文化中心，多次被評定為「亞洲最佳城市」是亞洲最適合居住的地方。信義區黃區長嫩雲此行參訪福岡市博多區，除為促進雙方區級交流外，並多方汲取其政經、交通、公共設施、教育文化、社區參與等方面之規劃與經驗，作為區政推動之參考與指標。為觀摩與學習相關市政建設與管理規劃，黃區長此行順道考察福岡市大濠公園之景觀設計規劃、福岡市立博物館經營管理、福岡塔與巨蛋之周邊交通設施規劃、博多運河城商場與公共空間規劃、熊本城古跡維護管理，並拜會佛光緣—佛光山駐福岡駐點，瞭解日本對宗教之管理與規範，及日本民眾對外來宗教之接受情形等。

此行由信義區黃區長嫩雲率團，團員包括信義區公所民政課長蕭金榜、社會課長蔡崇祥、秘書室主任王婉霜等共 4H，參訪日期自 92 年 8 月 20 日至 8 月 24 日總計 5 天。

### 【訪問過程】

#### 8 月 20 日（星期三）

本團成員一行人於 20 日上午 8 時 10 分搭乘長榮 BR2106 班機飛往日本福岡，於日本時間上午 11 時 20 分抵達福岡機場，隨即於 2 時 30 分拜會我國駐福岡經濟文化辦事處，由陳組長訓養、范秘書振國接待，並簡單說明 21 日拜會博多區役所進行方式及應注意事項，博多區役所方面將由福岡市役所國際交流課長千葉小姐協助擔任日翻中，范秘書將協助我方擔任中翻日的工作。

陳組長及范秘書並簡單介紹福岡市目前狀況，福岡市有七個區，博多港是較早開發的區，是日本最早與中國及韓國交往的重要港口，所以有很多古蹟、古文物出土。日本的行政效率非常高，民眾守法精神也很高，7 月福岡大雨，每小時累積雨量約 100 公釐，博多車站淹水復舊工程在 2、3 天內完成，路上積泥 20 公分左右，但無民眾趁機亂丟垃圾，所以第 2 天路面便清理完畢，這次水災是歷年來最嚴重的，雖有傷亡媒體並未苛責，新聞報導 2.3 天便落幕。福岡是一個人文與自然平衡發展的地區，全市自行車道規劃完善，是一個充滿活力的都市；所以其各項建設均值得參觀，如博物館現正展出台灣文物、大濠公園設計規劃、巨蛋及福岡塔相鄰其週邊交通設施規劃均可參考；又如福岡路面不大，路邊空地或畸零地大都規劃成收費停車位，並設有許多停車塔，所以路邊

少有停車格，民眾亦不會隨意路邊停車，停車費率約為每小時100元，折合台幣約為35元左右。另福岡市的資源回收做的很徹底，每一棟大樓均有垃圾堆放房供居民堆放垃圾，清潔隊於夜間至垃圾堆放房收取垃圾，一般非大樓住宅亦是定時定點收取垃圾，民眾不會隨意堆放。

黃區長表示感謝辦事處為明日拜會博多區役所乙事的協助，本次來博多區參訪進行區級交流外，亦想了解博多區役所於這次水災復舊中所擔任的角色及防災規劃等，福岡市多次被評為「亞洲最佳城市」必有其可供學習之處，辦事處介紹的公共建設均會排入參觀行程，汲取多方經驗。台北市資源回收工作亦做得很徹底，有效減少每日的垃圾量，民眾亦已習慣垃圾不落地措施，所以隨意堆放垃圾情形已不在。台北市路面比福岡寬，路邊均劃有停車格，可能是如此反而使民眾不習慣停車塔，興建停車塔常引起民眾抗爭，不過將來停車問題會愈來愈嚴重，屆時民眾應會習慣使用停車塔。

下午4時30分拜會佛光緣—佛光山駐福岡的據點，由釋覺源師父接待，據師父表示日本是一個民主自由的國家，對外來宗教不會排斥，且其原本就有佛教，在過去曾利用佛教控制人民，將地方劃分成數區，每區有一所屬的寺廟，區內各項活動均在該寺廟舉行，因此佛光緣在福岡推行順利，且其亦積極投入日本的社區生活中，推行各項活動如素食料理、讀書會、中國語研習、國畫研習及插花等，最近亦舉辦兒童夏令營等。

黃區長表示對佛教慈悲為懷、教化人心深感敬佩，佛光緣在福岡宣傳教義又宣傳中華文化值得推崇。並表示本次參訪福岡是進行區級交流，並希望了解日本的區役所組織與台北的區公所組織有那些不同。

釋覺緣師父表示日本區下有町，町有町世話人及自治會會長，並介紹室見町町世話人亦是自治會會長松尾信一郎及其夫人松尾光子，依其表示在福岡町有町世話人二年一任負責發送區役所來的公文讓居民知道，各項事務均依據區役所指示執行，惟明年將取消町世話人一職；自治會以學區為準一學區有一自治會，區役所於町內有活動時要協助，自治會亦協助町內居民的安全、居住環境綠美化及照顧町內老人；町內有公民館其經費由區役所撥下，會主動辦一些活動，參加的人要付工本費作為水電費，公民館館長由學校校長退休人員擔任，是有給職。

#### 8月21日（星期四）

上午10時在福岡辦事處范秘書及福岡市役所國際交流課課長千葉小姐全程陪同協助翻譯下拜會博多區役所，由區長岩瀨信一郎率所有主管為我們簡報與解說。

區長岩瀨信一郎至歡迎詞：

聽說各位女士先生這次為了多方面的調查，我們博多區的建設而來訪問，那麼我希望今天交流交換意見能提供參考價值給貴方，以便為今後台北市信義區的建設當作參考，同時我們也希望聽取你們很好經驗，來把它當做我們建設城市的參考。最後，預祝各位這次訪問日本旅程愉快，滿載而歸。

博多區為福岡市的入口處，每年有很多遊客利用博多區的海（博多港）陸（地鐵及 JR 線）空（福岡機場）設施進出福岡，區內有很多國際交流設施，如福岡國際會議廳、運河城、多功能劇院等育樂設施，區內尚有不少歷史遺蹟，每年均有不少節慶活動，帶動觀光產業。因此我們的想法是充分利用這樣傳統的歷史文化和地域性的優點來進行城市的建設，根據以下三個大目標區域來建設博多區：

1. 充分利用傳統的歷史文化建設的區域。
2. 國內外人們可以交流的區域。
3. 人民可以熟悉居住生活的區域。

黃區長致詞：

岩瀨區長，各位長官朋友大家好：

我是台北市信義區區長，今天訪問這裡，感謝大家的接待，台北市信義區目前將發展為台北的曼哈頓，是一個新興地區也有舊的社區和它的歷史文化，所以，相對的交流包括文化運動體育方面的交流，希望未來能和貴區互動頻繁，那麼今天訪問的主題已經有準備資料，我們會針對 3 個主題來進行瞭解：1 是防救災害，2 是區的運作和會館的管理，3 是想瞭解區役所的為民服務。我想把時間留給課長和各位的交流。

議題探討：

岩瀨區長表示：按照貴方提出的項目，他們都準備好了答覆，那麼就按照這個秩序好嗎？那麼就由我們建設規劃課課長敬堂課長來簡單的介紹博多區的概況。

一、敬堂課長：博多區簡介

福岡市有 7 個區，博多區根據 2000 年 11 月的統計，人口有 180,722 人，預計到 2015 年我們人口增加到 198,000 人，增加率為 9.57%，博多區北部是比較近的富有傳統的地區，公元 900 年的時候有很多中國人在這個地區，形成一個唐人街，目前已發展為一個商業中心，這個地區白天工作的人及大專學生共有 390,900 人，是居住人口的 2 倍，另外一個特點是白天單身的居民較多，高齡者也較多，單身生活的老人有 7.5%，在 7 個行政區裡面接受政府保護生活費的貧窮家庭較多，自有住宅較少而租屋者較多。產業方面，零售批發金額在 7 個行政區裡也較多，小型製造業林立，因此稅收方面在 7 個行政區裡面也最多，另外一個很大的特點是我們的交通便捷，有面海的博多港和新幹線、火車站及空港。

博多區未來的計畫，目前我們正在制定基本計畫，以 2015 年為目標，這個基本計畫是福岡市總體的和區兩個共同構成的，這是全市已經制定好的，區再配合制定（請參考「博多區基本計畫素案概要」及「新基本計畫的課題整理及目標設定流程」），這是 15 年為一個單位的長期計畫，在實際執行時需每 4 年制定

一個詳細計畫，我們除了自己區的基本計畫外也訂定政策推行計畫，每年區的預算按區的計畫來編定。

二、總務課阿部課長說明區役所的服務作法（本所參訪重點問題第 1 題）：

2000 年 5 月開始在市政府市民局的領導下組成一個區政推進委員會，2002 年 3 月提出一個討論報告書，提供市民服務的具體工作內容，在區政推進方面（請參考「區政推進委員會檢討總括圖」）。

黃區長表示：貴單位給我們那麼多詳盡的資料，比我們預期的多，再經解說後，我們初步瞭你們的解釋和說明。

三、阿部課長說明如何強化同仁對洽公民眾之服務理念（參訪重點問題第 2 題）：

櫃台跟區民的互動是非常重要的，需要瞭解區民心理的想法和接受度，為了提供這方面的廣泛工作知識、禮貌和態度，我們經常舉辦學習和研修，透過這樣教育訓練，職員能意識到且對服務的品質能夠有標準統一。定期研修是每年一次的，為了快速提高這方面的知識，我們也請外面的專家到所針對職員做半年的集中講座。

四、城市振興課課長回答本所參訪重點問題第 3 題—如何籌辦大型活動：

我們大型活動如何規劃進行，當我們在辦理大型活動的時候，會組織一個實行委員會來開展這樣一個活動，例如 5 月 3 日到 4 日博多咚打鼓（咚打鼓為荷蘭語 ZONDAG 節假日之意）海港節，起源於博多港商人們在正月時向蕃主祝賀的新年活動，是已經有 7、8 百年的傳統節日，在 1962 年以後訂於每年 5 月 3 日至 4 日變成全市民的活動，以博多為中心，各行各業的公司及九州各地方代表團體的精心打扮、盛裝、演奏樂器、歌唱跳舞遊行，在十字路口旁搭上舞台，這是博多區裡一個很重要的活動，遊行有 1 萬 7000 人 207 個隊伍參加、除了遊行以，路邊還搭了 31 個舞台，在那裡有 307 個團體表演歌唱，今年有 1 萬 3000 人參加表演活動，因為 5 月 3 日、4 日是全日本環境週延續的假日，所以遊客特別多，今年博多咚打鼓節遊客達 201 萬人，是全日本節慶遊客最多，博多區自己也搭一個舞台，由 45 個隊伍 471 人表演節目，歡眾達 6600 人。另外，11 月份比較新的「2003 節日博多」是近年創造的一個新的活動，是為了區民互相聯繫和睦舉辦的，從小孩到老人都可以參加，特色是小孩比較喜歡的戲劇演出，在舞台旁邊也擺上了平日不要的東西資源回收互相交換，去年有 1 萬 6000 人參加這個活動，這個活動需要較大的廣場，我們區政府是向棒球場借用場地的。

五、貴所所問我們區政府並不負責社區巡守、維持治安方面的工作，這方面是由警察、公安負責的。

我們區政府不負責歷史、文化古蹟的保存管理工作，而是由市役所教育委員會內的一個專家組織部門文化財產課負責的，如果某個區民發現文物被破壞了而向區役所反映，教育委員會會出面處理。另外，博多區是一個富有歷史的地

區，對於新建築在挖掘時，經常會發現古文物，我們會做必要的限制及調查的。

六、貴所所問有關提到振興產業及促進觀光方面的問題，我們這裡是由市政府經濟振興局負責的。

七、黃區長：第4到第7個問題我們也是市政府規劃的，和這邊的感覺是一樣的，可是區公所是基層單位，所以，有些市政府規劃、展示的案子會透過區公所來和地方上的團體或民眾連繫。照博多區役所這邊說法好像是由市役所的局處去進行而不會透過區役所來做橋樑。

博多區役所：主要是看宣導活動的性質而決定的，一種情況是市役所直接和居民連繫的，但另一種情況是會透過區役所和民眾連繫的。

八、岩瀨區長：請問台北市的屬性對國家的關係是如何？福岡市對中央而言享有一定獨立的自治體，而台北市是由中央政府直轄的或是怎麼樣的一個關係？黃區長：台北市跟中央政府是有隸屬關係，可是在縣市政還是有自治法人的權利，它可以因自己地方上的需要及特殊條件，執行它地方上的自治行政。

下午二時參訪福岡博物館由學藝係長福間裕爾解說該館展示空間規劃、展示項目及展示品涵義，並有一展示空間正展示臺灣文物，係由福間係長親自到臺灣收集採購攜回日本展出。

下午三時三十分參觀市政建設大濠公園，其位於市中心交通方便，附近有福岡市美術館及日本庭園，此公園係仿杭州西湖建造，樹木茂盛、花草栽植整齊，環湖有約長二千公尺的人行步道、自行車道及慢跑道，運動民眾及遊客絡繹不絕。

## 8月22日（星期五）

依既定行程今日參訪日本三大名城之一的熊本城的古蹟管理與維護，由博多車站搭JR線到熊本城僅需一小時十五分。

熊本城矗立於熊本市中心，鄰近有熊本市政府、熊本博物館、熊本縣立美術館、熊本傳統藝術館及十九世紀大文豪夏目漱石紀念館等構成熊本主要觀光據點，周邊交通設施規劃完善，除市內電車外又有多線市內巴士、班次密集，能有效疏散參觀遊客。

熊本城是西元1601年著名武將加藤清正花了七年時間建造完成，以天然河流一坪井川為護城河，壘巨石為城牆，城內楠樹參天，總面積98萬平方公尺，周長12公里，建有二個天守閣（主城樓）49個櫓（城樓），但大部分建築於1877年西南戰爭時被燒毀，現在的天守閣是1960年熊本市政府復建的，陳列歷代城主的文物及武器。城內尚有多處正在進行復建工程，未進行復建者亦豎立告示牌，告知遊客此處原有建築物名稱。

夏目漱石紀念館是日本十九世紀大文豪夏目漱石的故居，位於住宅區內環境幽靜，陳列夏目漱石相關文物，由熊本城步行僅需二十分鐘。

水前寺成趣園位於熊本城東南方搭市內電車約十五分鐘，約三百六十年前熊本藩主細川忠利所建造，是回遊形桃山式庭園，有水池、環池步道、綠草成茵的

假山及綠蔭參天的樹木，是熊本市民休閒好去處之一。

熊本市役所一進門豎立「熊本市民長壽社會憲章」、「熊本市民愛市憲章」及「環境保全都市宣言」三大告示牌，民眾等候區寬廣、舒適又安靜，依其窗口配置圖其所受理之民眾申請案件項目較台灣少及單純。市役所大門旁有地下水位情報板，隨時提醒民眾省水、愛護水資源，並有多國語音解說，遊客可自行挑選解說語言。

### 8月23日（星期六）

上午參觀著名的「博多港」其鄰近有「馬林美瑟福岡」國際展覽館、福岡太陽宮和福岡國際中心構成一個十分熱門的綜合旅遊據點；在市區旅遊方面博多港有市營通往海中道及志賀島的渡輪，在渡船口有多功能大廳，除賣票處外設有餐廳、商店，以及飼養五彩繽紛魚類的圓柱形大水槽吸引兒童駐觀。

海中道亦是福岡市重要觀光景點之一，位於博多灣及玄界灘之間有海中道海濱公園—具有各式各樣的娛樂設施、海中道海洋世界—一個飼養 350 種 2 萬隻海洋生物的水族館，並有海獅及海豚的表演、餵食秀等，並有專業解說，非常適合全家遊玩的地方，遊客眾多兒童驚呼聲不斷。

下午參觀 234 米高的福岡塔，其塔身由八千多片反射鏡覆蓋著，是日本海塔中最高者，在 116 米及 123 米處各設有觀景台，可 360 度觀看福岡市全景。

福岡巨蛋是日本首座屋頂可開閉的體育場，經常舉辦體育活動及音樂會是個多功能的場地，週邊設置之停車場約可停百部以上遊覽車，本日適逢棒球賽舉行，遊覽車及接駁公車一車一車運送大批觀眾，週邊交通卻無阻塞情形，其當初規劃時之周延及細心可見。緊鄰其旁的是擁有 1052 間可以眺望海景的客套房的世界一流都市休閒飯店—海鷹飯店。

下午六點到達福岡新名勝「博多運河城」，一個設計新穎充滿未來感的多元化商場，佔地約 3 萬五千平方公尺，以南北向的人工運河為中心，有福岡凱悅大飯店、日本最大規模的多功能電影院—AMC 運河城 13、四季劇團的專用劇場—福岡城市劇場、約 170 家商店從流行服飾到各種商品、以及各式各樣的咖啡館、快餐店、博多老店及小酒館等，集合了遊藝、商店、餐飲、電影院、音樂廳及飯店，富有休閒與娛樂的大型綜合性設施。

### 8月24日（星期日）

中午十二時二十分搭乘長榮航空 BR2105 班機下午一時四十分返抵國門，結束日本福岡五天訪問行程。

#### 【訪問心得】

福岡市—亞洲最佳城市，其街道整潔，動線標示清楚，交通設施完善，市民守法工作態度佳。

日本區下有町，除福岡町有町世話人及自治會外，其餘地區町內只有自治會，町世話人是準公務員身分，類似我國里長但非民選，且明年廢止；自治會類似我國社區發展協會，是自發性組織，協助區役所推動區政，並無我國里長民選，挾民意與區公所相抗衡之情形。

福岡—日本最早對外往來的港口，其古跡及古文物甚豐，市役所非常重視其維護、管理工作，這些古跡及古文物成為福岡吸引國內外遊客首要項目之一，進入參觀均需付費，作為古跡、古文物維護管理之用，除為福岡市帶來稅收亦贏得國際好評。

不管在福岡或熊本有不少古蹟、古文物或有歷史意義之旅遊據點豎立「國家指定重要文物財產」牌示，在旅遊觀光文宣品上亦將這些據點列為建議旅遊行程之一詳加介紹。

為推動觀光業務，不論是福岡市或熊本市其在重要交通樞紐博多車站、熊本車站均設有旅遊諮詢服務台，可提供英語諮詢服務，亦放置多國語文版本的各種旅遊文宣，如日文版、英文版、台灣版（繁體中文）、大陸版（簡體字）、韓文版等，方便各國遊客取閱，並規劃多條半日遊或一日遊行程，由義工負責一邊作觀光導遊一邊介紹歷史，供外來旅遊自由選擇參加。

交通設施規劃完善，各熱門旅遊據點均規劃有完善的大眾交通工具或停車設備，雖遊客絡繹不絕、人潮洶湧，卻少有交通阻塞情形，如福岡巨蛋舉行棒球比賽，民眾扶老攜幼利用各種大眾交通工具出席，附近交通亦未見阻塞。在日本五天訪問行程中僅在福岡天神地區因購物人潮及熊本市役所前因下班時間又是重要交通樞紐之一有塞車情形外，其餘地區及時間交通均暢通無阻。

本次日本福岡參訪行程，對日本人的工作態度，印象深刻，上至政府官員下至一般民眾，對自己本身的工作均非常兢兢業業，如參訪博多區役所因事前針對區公所業務臚列十三項參訪重點，希望了解這些問題日本與我國不同之處，博多區役所針對本團所提問題，事先作充分準備，不但提出書面說明，參訪當日相關業務主管均出席說明，並與本團作面對面溝通與探討。又電車司機、市內巴士司機對本團團員之詢問，均非常有耐心解說，若其自覺未解說清楚時，會於下一站靠站時，再向我們解釋說明。又如參觀熊本城「宇土櫓」時工作人員僅一位老先生，當時因遊客不多，便非常熱心向我們解說建物特色，雖不諳日本對其解說不甚了解，內心仍相當感動。

#### 【建議事項】

參訪主題	建議事項	承辦單位
訪問佛光緣及室見町自治會長了解日本區役所與我國之不同	日本每町均有公民館，館長由退休之學校校長擔任，利用其人際關係舉辦各項活動。公民會館成立時可考量邀請學校退休教職員擔任名義館長或義工，利用其人際關係籌辦活動，帶動區內向心力。	本所
拜訪博多區役所	1. 定期舉辦學習和研修，邀請專家進行工作知識、服務禮貌及禮儀教育訓練，以使服務品質能標準	本所

	<p>化。</p> <p>2. 規劃一具地方特色之大型活動，每年定期舉辦，以期成為地方文化特色，打響地方名號，吸引參觀人潮。</p>	
參訪福岡博物館	<p>其有固定之展示室，展出該市之歷史文物；本區公民會館成立亦可規劃固定之展示空間，展示本區及眷村文物。</p>	本所
參觀大濠公園	<p>環湖有人行步道、自行車道及慢跑道；福岡市內亦有完善之自行車道及人行道規劃。本市亦可參考於重要道路及公園內規劃自行車道鼓勵民眾多運動並改善空污問題。</p>	交通局
參觀熊本城、水前寺成趣園及熊本市役所	<p>1. 其參觀古跡古文物均須繳納門票，作為古跡古文物維護管理經費之一；本市文化古跡亦可考量酌收門票，作為維護管理經費之一，以減輕政府財政負擔。</p> <p>2. 熊本市役所設有地下水位情報板，並有多國語言解說其地下水位資訊，隨時提醒民眾節約用水及省水資訊。</p>	文化局 建設局、 工務局
參觀福岡市政建設（博多港、福岡塔及福岡巨蛋）	<p>巨蛋週邊有充足之停車設施，及完善之交通設施規劃，雖時棒球比賽，觀賽民眾踴躍，週邊交通亦無阻塞情形。本市巨蛋之規劃其週邊亦應有充足之停車設施及交通設施規劃，以方便參觀活動之民眾停車，及防止週邊交通阻塞，影響附近居民生活品質。</p>	教育局 交通局 都市發展局



福岡巨蛋有露天電扶梯

**【參訪重點問題】**

1. 請問貴所機關的願景〈vision〉與服務品質的標準有哪些？如何執行與管控？
2. 請問貴所如何強化同仁對洽公民眾之服務理念？
3. 請問貴所如何籌辦大型活動？是否有針對貴區的人文特色設計活動內容？社會資源如何運用？
4. 請問貴區夜貌非常繁榮有哪些區政重點工作需配合執行與加強？如是否有社區巡守隊加入維持治安打擊犯罪之行列？
5. 對於地方歷史文化古蹟如何規劃、經營、管理及維護？
6. 請問貴所在市容、市貌方面如何展現地方特性？如地方產業、商店街規劃、行道樹挑選、街道傢俱之規劃等。
7. 請問貴所如何協助地區產業經濟發展？如何促進地方觀光產業？如政府與業者之互動模式及行銷等。
8. 請問貴所是否有中長程的公共建設投資規劃？項目有哪些？
9. 請問貴所是否有管理維護鄰里公園？附近居民是否參予公園之整修、整建、管理維護等工作？如何規劃執行？
10. 人口老化是世界性問題，貴所如何因應？社會福利工作是否配合修正？
11. 當區內災害發生時區役所扮演角色？
12. 請問貴所如何輔導區內的宗教寺廟團體？
13. 在台灣區下有里，里設有里辦公處，協助市政及區政之推動，有里長及里幹事各1人，里幹事為公務員協助里長推動公務，請問貴所是否有類似之組織？其彼此角色如何扮演，如何互動？